Kvennstígvél úr geitaskinni $2.50
Sterk karlmannsstígvél $2.50
Rubbers gefins.

Ef þú kaupir stígvél sem kosta $2.50 eða yfir, þá færðu Rubbers fyrir ekkert Þetta boð stendr þar til augl. verðr breytt. — Munið eftir að minnast á blaðið sem þessi augl. er í.

A. MORGAN,
McIntyrea Block
412 Main Str. - - Winnipeg.

ROYAL CROWN SOAP
—) og (—
ROYAL CROWN WASHING POWDER

eru beztu hlutirnir, sem þú getr keypt, til fáta-þvottar eða hvers helzt sem þvo þarf. Þetta líka ódýrustu vörur sem til eru, eftir gæðun og vigt.

ROYAL SOAP CO.
WINNIPEG.

Radiger & Co.
Vínfanga og vindla-salar
513 Main Str.
Allskonar tegundir af
Vindlum með innkaupsverði.

PATENTS.

and Reissues obtained, Caveats filed, Trade Marks registered, Interferences and Appeals prosecuted in the Patent Office and prosecuted and defended in the Courts. **Fees Moderate.**

I was for several years Principal Examiner in the Patent Office, and since resigning to go into private business, have given exclusive attention to patent matters.

Correspondents may be assured that I will give personal attention to the careful and prompt prosecution of applications and to all other patent business put in my hands.

Upon receipt of model or sketch of invention I advise as to patentability free of charge.

"Your learning and great experience will enable you to render the highest order of service to your clients."—Benj. Butterworth, ex-Commissioner of Patents

"Your good work and faithfulness have many times been spoken of to me."—M. V. Montgomery, ex-Commissioner of Patents.

"I advise my friends and clients to correspond with him in patent matters."—Schuyler Duryee, ex-Chief Clerk of Patent Office.

Address: BENJ. R. CATLIN,
ATLANTIC BUILDING,
Mention this paper. WASHINGTON, D.C.

Do You Write for the Papers?

If you do, you should have THE LADDER OF JOURNALISM, a Text-Book for Correspondents, Reporters, Editors and General Writers.

PRICE, 50 CENTS.

SENT ON RECEIPT OF PRICE, BY
ALLAN FORMAN,
117 NASSAU STREET, NEW YORK, N. Y.

State where you saw this and you will receive a handsome illuminated card for framing.

Th. Oddson.
SELKIRK selr alls konar GROCERIES, og ÁVEXTI; einnig DRY GOODS.
Sannreynt bezta verð í þeirri búð, og alt afþað nýjasta, sem bezt hæfir hverriárstíð.
KOMIÐ SJÁIÐ! REYNIÐ

NORTHERN PACIFIC RAILROAD.

TIME CARD.—Taking effect on Sunday November 20th.

North B'und Brandon Ex. Tues. Thur. Sat.	North B'und St. Paul Ex. Daily.	STATIONS.	South Bound St. Paul Ex., Daily.	South Bound Brandon Ex., Mon. Wed. Fr.
2.55p	4.10p	Winnipeg	11.45a	1.00p
2.45p	4.00p	Portage Junc	11.54a	1.10p
2.30p	3.45p	St. Norbert	12.09p	1.24p
2.17p	3.31p	Cartier	12.23p	1.37p
1.59p	3.13p	St. Agathe	12.41p	1.55p
1.50p	3.04p	Union Point	12.49p	2.02p
1.39p	2.51p	Silver Plains	1.01p	2.13p
1.20p	2.33p	Morris	1.20p	2.30p
	2.18p	St. Jean	1.35p	
	1.57p	Letellier	1.57p	
	1.25p	Emerson	2.15p	
	1.15p	Pembina	2.25p	
	9.35a	Grand Forks	6.00p	
	5.35a	Wpg. Junc.	9.55p	
	8.35p	Minneapolis	6.30a	
	8.00p	St. Paul	7.05a	
	9.00a	Chicago	9.35a	

MORRIS-BRANDON BRANCH.

East Bound Freight Mon. Wed. Fr.	East Bound Passenger Tu. Thur. Sat.	STATIONS.	W. Bound Passenger Mon. Wed. Fr.	W. Bound Freight Tu. Thur. Sat.
11.40a	2.55p	Winnipeg	1.00p	3.00a
7.30p	1.15p	Morris	2.30p	7.10a
6.40p	12.53p	Lowe Farm	3.03p	8.15a
5.46p	12.27p	Myrtle	3.31p	9.05a
5.24p	12.15p	Roland	3.43p	9.25a
4.46p	11.57a	Rosebank	4.02p	9.58a
4.10p	11.43a	Miami	4.15	10.25a
3.23p	11.20a	Deerwood	4.38p	11.15a
2.58p	11.08a	Altamont	4.50p	11.48a
2.18p	10.49a	Somerset	5.10p	12.28p
1.43p	10.33a	Swan Lake	5.24p	1.00p
1.17p	10.19a	Ind. Springs	5.39p	1.30p
12.53p	10.07a	Mariapolis	5.50p	1.55p
12.22p	9.50a	Greenway	6.06p	2.28p
11.51a	9.35a	Baldur	6.21p	3.00p
11.04a	9.12a	Belmont	6.45p	3.50p
10.26a	8.55a	Hilton	7.21p	4.29p
9.49a	8.40a	Ashdown	7.35p	5.03p
9.35a	8.30a	Wawanesa	7.47p	5.16p
8.48a	8.06a	Ronnthwaite	8.14p	6.09p
8.10a	7.48a	Martinville	8.35p	6.48p
7.30a	7.30a	Brandon	8.55p	7.30p

West-bound passenger trains stop at Belmont for meals.

PORTAGE LA PRAIRE BRANCH.
Taking effect Tuesday, Dec. 20 1 92.

East Bound Mixed No. 114 Mon. Wed. Fr.	East Bound Pass. No. 118 Tues. Thu. Sat.	STATIONS.	W. Bound Pass. No. 117 Tues. Thu. Sat.	W. Bound Mixed No. 141 Mon. Wed. Fr
12.15p	12.10p	Winnipeg	4.15p	3.40p
11.50a	11.50a	Port. Junction	4.25p	4.00p
11.18a	11.33a	St. Charles	4.45p	4.29p
11.07a	11.28a	Headingly	4.50p	4.35p
10.36a	11.12a	White Plains	5.07p	5.00p
10.05a	10.54a	Gravel Pit	5.25p	5.27p
9.55a	10.49a	Lasalle Tank	5.31p	5.35p
9.38a	10.40a	Eustace	5.40p	5.49p
9.11a	10.26a	Oakville	5.56p	6.13p
8.25a	9.55a	Port. la Prairie	6.25p	7.00p

Passengers will be carried on all regular freight trains.

Pullman Palace Sleepers and Dining Cars on St. Paul and Minneapolis Express daily.

Connection at Winnipeg Junction with trains for allpoints in Montana, Washington, Oregon, British Columbia and California; also close connection at Chicago with eastern lines.

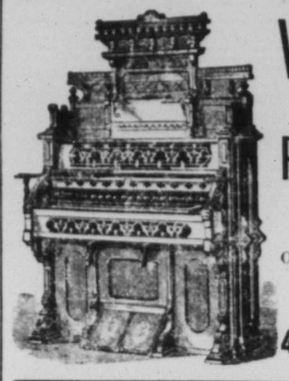
For further information apply to
CHAS. S. FEE, G.P. & T.A., St. Paul. H. SWINFORD Gen. Agt., Wpg
H. J. BELCH, Ticket Agent, 486 Main Street, Winnipeg

BRITISH EMPIRE
MUTUAL LIFE ASSURANCE CO. OF LONDON, ENGLAND.
Stofnað 1847.

Græddur sjóður.....$7.670.000 | Árstekjur.....$1.295.000
Ábyrgðargjaldsupphæð $31.250.000 | Borgað til vátrygða....$10.000.000

Eignir fram yfir skuldbindingar í Canada $41.330. Alt varasjóðsfé látið í vörzlur Canadastjórnar. Allar hreinar tekjur tilheyra þeim sem vátryggðir eru og er skift milli þeirra að réttum hlutföllum *á þriggja ára fresti*. Ábyrgðum verðr ekki fyrir gert undir nokkrum kringumstæðum og engin haft lögð á þá sem vátryggðir eru. Sérstök hlunnindi fyrir bindindismenn.

FRED. D. COOPER,
Aðalumboðsmaðr fyrir Manitoba og Norðvestur-landið.
375 Main Str., Winnipeg.
Mr. E. Gislason special Agent.



W. GRUNDY & CO.
— VERZLA MEÐ —
PIANOS OG ORGEL
og Saumamaskínur,
OG SMÆRRI HLJÓÐFÆRI ALLS KONAR
Lágt verð Góð borgunar-kjör.
431 MAIN ST., - - WINNIPEG

T. M. HAMILTON
FASTEIGNASALI,
hefir 200 ódýrar lóðir til sölu á $100 og yfir: einnig ódýr hús í vesturhluta bæjarins. Hús og lóðir á öllum stöðum í bænum.
Hús til leigu. Peningar til láns gegn veði. Munir og hús tekin í eldsábyrgð
Skrifstofa 343 MAIN STREET,
Nr. 8 Donaldson Block.

HUS OG LOÐIR.

Snotr cottage með stórri lóð $900, og 1½ hæðar hús með 7 herberg. á Logan St. $1000. Bæði nál. C. P. R. verkstæðum. Góð borgunarkjör.

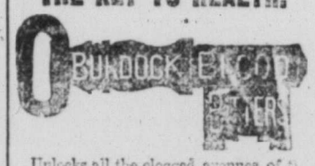
Snotr cottage á Young Street $700; auðar lóðir teknar í skiftum.

50 ft. lóð á Jemima St., austan Nena, $425, að eins $50 útborg.—27½ ft. lóðir á Ross og Jemima Sts. austan Nena, $250; dto. rétt vestr af Nena $200. Auðveld borg. kjör.—Góðar lóðir á Young St. $225. Einnig ódýrar lóðir á Carey og Broadway Streets.

Peningar lánaðir til bygginga með góðum kjörum, eftir hentugleikum lánþegja

CHAMBRE, GRUNDY & CO.
FASTEIGNA-BRAKÚNAR,
Donaldson Block, - Winnipeg

THE KEY TO HEALTH.



Unlocks all the clogged avenues of the Bowels, Kidneys and Liver, carrying off gradually without weakening the system, all the impurities and foul humors of the secretions; at the same time Correcting Acidity of the Stomach, curing Biliousness, Dyspepsia, Headaches, Dizziness, Heartburn, Constipation, Dryness of the Skin, Dropsy, Dimness of Vision, Jaundice, Salt Rheum, Erysipelas, Scrofula, Fluttering of the Heart, Nervousness, and General Debility; all these and many other similar Complaints yield to the happy influence of BURDOCK BLOOD BITTERS.

For Sale by all Dealers.
T. MILBURN & CO., Proprietors, Toronto.

ÍSLENZKR LÆKNIR:
Dr. M. Halldorsson.
Park River, — — — N. Dak.

THE RIPANS TABULES regulate the stomach, liver and bowels, purify the blood, are pleasant to take, safe and always effectual. A reliable remedy for Biliousness, Blotches on the Face, Bright's Disease, Catarrh, Colic, Constipation, Chronic Diarrhœa, Chronic Liver Trouble, Diabetes, Disordered Stomach, Dizziness, Dysentery, Dyspepsia, Eczema, Flatulence, Female Complaints, Foul Breath, Headache, Heartburn, Hives, Jaundice, Kidney Complaints, Liver Troubles, Loss of Appetite, Mental Depression, Nausea, Nettle Rash, Painful Digestion, Pimples, Rush of Blood to the Head, Sallow Complexion, Salt Rheum, Scald Head, Scrofula, Sick Headache, Skin Diseases, Sour Stomach, Tired Feeling, Torpid Liver, Ulcers, Water Brash and every other symptom or disease that results from impure blood or a failure in the proper performance of their functions by the stomach, liver and intestines. Persons given to over-eating are benefited by taking one tabule after each meal. A continued use of the Ripans Tabules is the surest cure for constipation. They contain nothing that can be injurious to the most delicate. 1 gross $2, 1-2 gross $1.25, 1-4 gross 75c., 1-24 gross 15 cents. Sent by mail postage paid. Address THE RIPANS CHEMICAL COMPANY, P. O. Box 675, New York.

Sore Throat, Coughs, Colds, and Diphtheria have for 50 YEARS yielded to Perry Davis' Pain Killer
BUY BIG 25 c Bottle

Dominion of Canada.

abylisjardir okeypis fyrir miljonir manna

200,000,000 ekra

af hveiti- og beitilandi í Manitoba og Vestur Territóriunum í Canada ókeypis fyrir landnema. Djúpur og fráberiega frjóvsamur jarðvegur, nægð af vatni og skógi og meginhlutinn nálægt járnbrautum. Afrakstur hveitis af ekrunni 30 bush., ef vel er umbúið.

Í HINU FRJÓVSAMA BELTI,

í Rauðár-dalnum, Saskatchewan-dalnum, Peace River-dalnum, og umhverfis gríðarstóru sléttlendi, eru felkna miklir flákar af ágætasta akurlandi, engi og beitilandi—hinn viðáttumesti flákl í heimi af litt byggðu landi.

Malm-náma land.

Gull, silfur, járn, kopar, salt, steinolía, o. s. frv. Ómeldir flákar af kolanámalandi óldiviðr því tryggðr um allan aldur.

JÁRNBRAUT FRÁ HÉÐAN TIL HAFS.

Canada Kyrrahafs-járnbrautin í sambandi við Grand Trunk og Inter-Colonial brautirnar mynda óslitna járnbraut frá öllum hafnstöðum við Atlanzhaf í Canada til Kyrrahafs. Sú braut liggur um miðhlut *frjósamra beltisins* eptir því endilöngu og um hina hrikalegu, tignarlegu fjallaklass, norðr og vestur af Efra-vatni og um hin undrafögru *Klettafjöll* Vesturheims.

Heilnæmt loptslag

Loptslagið í Manitoba og Norðvesturlandinu er viðurkenndt hið heilnæmasta í Ameríku. Hreinviðri og þurrviðri vetur og sumar; veturinn kaldr, en bjartur og staðviðrasamr. Aldrei þoka og súld, og aldrei fellibylir eins og sunnar í landinu

SAMBANDSSTJORNIN I CANADA

gefur hverjum karlmanni yfir 18 ára gömlum og hverjum kvennmann, sem hefð fyrirfamiliu að sjá

160 ekrur af landi

alveg ókeypis. Hinir einu skilmálar eru, að landnemi búi á landinu og yrki þau á þann hátt gefst hverjum manni kostur á að verða eigandi sinnar ábýlisjarðar og sjálfstæðr í efnalegu tilliti.

ISLENZKAR NYLENDUR

Manitoba og canadiska Norðvesturlandinu eru nú þegar stofnaðar í 6 stöðum. Þeirra stærst er *NÝJA ÍSLAND* liggjandi 45—80 mílur norðr frá Winnipeg, á vestur strönd Winnipeg-vatns. Vestur frá Nýja Íslandi, í 30—35 mílna fjarlægð er *ALFTAVATNS-NÝLENDAN*. báðum þessum nýlendum er mikið af óumdu landi, og báðar þessar nýlendur liggja nær höfuðstað fylkisins en nokkuð annna. *ARGYLE-NÝLENDAN* er 110 mílur suðvestur frá Wpg., *ÞINGVALLA-NÝLENDAN* 260 mílur í norðvestur frá Wpg., *QU'APPELLE-NÝLENDAN* um 20 mílur suður frá Þingvalla-nýlendu, og *ALBERTA-NÝLENDAN* um 70 mílur norður frá Calgary, en um 900 mílur vestur frá Winnipeg. Í síðasttöldu 3 nýlendunum er mikið af óbyggðu, ágætu akur- og beitilandi.

Frekari upplýsingar í þessu efni getur hver sem vill fengið með því að skrifa um það:

Thomas Bennett
DOM. GOV'T. IMMIGRATION AGENT
Winnipeg
B. L. Baldwinson, (*Íslenzkur umboðsmaðr*).
DOM. GOV'T IMMIGRATION OFFICES
Winnipeg. - - - Canada.

Do You
FEEL SICK?
RIPANS TABULES

Disease commonly comes on with slight symptoms, which when neglected increase in extent and gradually grow dangerous.

If you SUFFER FROM HEADACHE, DYSPEPSIA or INDIGESTION, . . . TAKE RIPANS TABULES
If you are BILIOUS, CONSTIPATED, or have LIVER COMPLAINT, . . . TAKE RIPANS TABULES
If your COMPLEXION IS SALLOW, or you SUFFER DISTRESS AFTER EATING, TAKE RIPANS TABULES
For OFFENSIVE BREATH and ALL DISORDERS OF THE STOMACH, . . . TAKE RIPANS TABULES

Ripans Tabules Regulate the System and Preserve the Health.

RIPANS TABULES *take the place of* A COMPLETE MEDICINE CHEST *and should be kept for use in every family...*

EASY TO TAKE, QUICK TO ACT.
SAVE MANY A DOCTOR'S BILL.
Sold by Druggists or sent by mail on receipt of price. Box (6 vials), 75 cents. Package (4 boxes), $2.
For Free Samples address
THE RIPANS CHEMICAL CO.
10 SPRUCE STREET, - - NEW YORK.

þótt hann væri allmerkr. Smiðjur og verkstofur, sem þar höfðu áðr verið, vóru nú flestar burt fluttar, en bærinn bygðr mestmegnis fólki, sem hafði annaðhvort grætt svo fé eða fengið það að erfðum frá forfeðrum sínum, að það lifði nú af eigum sínum.

Tímóteus kom í móti okkr og opnaði vagninn; ruddi hann nestasveinum og þjónum frá, eins og væru þeir alls óverðir að koma nærri húsbónda hans, inum mikla Aristódemusi, er nú sté út úr vagninum. Rétt í því gekk þrekinn maðr rétt í veg fyrir hann; frá fyrri dvöl sinni í bænum þekti Melkíor hann vel. „Víktu þér frá, tollheimtumaðr!" sagði inn mikli Aristodemus herralega. „Það hefir enginn betra af því að reyna að hindra ferð mína". Tollheimtumaðrinn var grobbnasti úflogaseggrinn í bænum; en hann varð alveg forviða að heyra, að inn gamli maðr, sem hann aldrei hafði séð fyrri, skyldi þekkja sig; og allir sem við vóru stóðu gersamlega frá sér numdir. Inn mikli Aristodemus gekk svo til herbergja sinna og læsti að sér.

Ég fór til gestgjafans og sagði honum,

lausum hjónum frá að geta eignazt börn. Hefir þú ekki oft þekt hjón, sem árum saman hafa beðið barnlaus, en þegar þau loks hættu að hafa áhyggjur út af því efni og beygðu sig undir það sem þau hugðu vera forlög sín, þá hefir þeim orðið barna auðið? Ég hefi veitt mannlegu eðli talsverða eftirtekt, Jafet".

„Því trúi ég", svaraði ég, „en samt trúi ég því ekki, að þessi síðasta athugan yðar sé rétt—en nú ber Tímóteus aftr að dyrum".

Nú kom önnur kona inn í herbergið til okkar og hrökk hún við eins og hún ætlaði út aftr, er hún sá Aristodemus; en Tímóteus hafði læst hurðinni, svo að hún komst ekki út. Hvorugr okkar þekti hana og kom það sér heldr óþægilega. En Melkíor leit upp úr bók sinni og bandaði hendinni, eins og áðr, til að vísa henni til sætis. Hún var nokkuð hikandi í máli, en sagðist þó vera ekkja og væri hún alveg komin upp á einka-son sinn, en hann væri nú í förum; kvaðst hún ekki hafa fregið neitt af honum lengi og vera því hrædd um, að það hefði eitthvert slys komið fyrir hann; kvaðst vera

þú ætlazt til að þú munir blessun hljóta þó að þú gerir sjálf ekkert gott? Þú ert auðug—en hvað gerið þið hjón við þennan auð? Eruð þið örlát? Nei. Gefið, og þá mun ykkr veitast. Ég hefi úttalað".

Aristodemus veifaði hendinni og frúin stóð upp til að fara: hún hafði gíneu í lófanum og pyngjuna í hinni hendinni; hún fór aftr ofan í hana, tók upp fjórar gíneur til og lagði svo fimm gíneur á borðið.

„Vel er það, frú. Örlæti þitt skal verða þér til meðmælis. Artólfr, hirtu þessa peninga og gefðu þá fátækum".

Ég hneigði mig þegjandi og frúin fór út.

„Hver getr sagt að ég geri ekkert gott?" sagði Melkíor brosandi þegar hún var farin. Það er ekki síðr orðfleygt um þau hjón, hve ákaflega nízk þau eru, heldr en hitt, hve sárt þeim þykir að vera barnlaus. Nú hefi ég hvatt þau til örlæ is, og þar hefi ég gert gott verk".

„En þér hafið gefið henni vonir".

„Já, og sú von mun gera meira, en alt annað, til að stuðla til að uppfylla ósk þeirra. Það er alt of títt, að örvæntingin um að geta átt börn hamlar barn-

að húsbóndi minn veitti engum áheyrn; hann ætlaði burt úr bænum á morgun svo framarlega sem nokkur áríðandi bréf kæmu til hans, sem hann ætti von á með póstinum. Bað ég hann því að koma manninum burtu, því að húsbóndi minn væri mjög þreyttr, þar sem hann hefði ferðazt 150 mílur síðan í dögun um morguninn. Tímóteus leit á meðan eftir því að þjónarnir hirtu farangr húsbónda okkar, en hann var allmikill.

Að því búnu fórum við upp til Melkíors, og biðum við nú þess að fregn þessi breiddist út. „Alt lítr nú vel út", sagði Melkíor; „við höfum fram að þessu eytt talsverðum tíma og fé; nú er eftir að vita, hvort við getum ekki fengið þrefalt endrgoldið. Þú, Jafet, verðr að gera þér erindi út eftir kveldverð, og sæta ferð um leið að spyrja gestgjafann um, hverjir sé fátæklingar hér í bænum; segja honum ég sé örláðr maðr á fé, og langi til að gera gott fátæklingum. Þú mátt geta þess að alla þá peninga, sem fólk bjóði mér fyrir það að segja fyrir óorðna hluti, gefi ég fátæklingum, því eigi þurfi ég ekki á fé að halda". Ég gerði þetta, og eftir kveldverð